

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 19 (1989)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Hug, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

N° 10  
Octobre 1989  
19<sup>e</sup> année

Mensuel pour une  
retraite plus heureuse

Administration  
Yves Debraïne

Rédaction  
René Hug

Secrétariat  
Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction:

Passage  
Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29

Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements  
Fr. 31.- par année  
Etranger Fr. 35.-

Collaborateurs réguliers  
Georges Bahissou - Josette Baud  
- J.-P. Crettenand - Georges Gy-  
gax - René Jeanneret - J.-R. Lae-  
derach - Pierre Lang - Hélène  
Maillard - Jean V.-Manevy -  
Guy Métrailler - Renée Van de  
Putte - Marie-L. Ravanne - J.-P.  
de Sury - Paul Vincent - Yvette  
Z'Graggen.

Maquette  
Géraldine Brügger

Imprimeur  
Presses Centrales  
Lausanne S.A.

Editeur  
Société coopérative Aînés

Régie des annonces  
Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A.  
Assa  
Place Bel-Air 2,  
1002 Lausanne  
Téléphone 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande  
et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234,  
8059 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

Tirage  
24 000 exemplaires

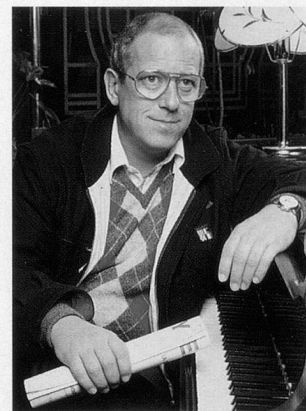
Le marché d'Amélie-les-Bains, destination de notre voyage qui se déroulera du 26 octobre au 2 novembre, pour la 13<sup>e</sup> année! (Voir page 23). Photo Yves Debraïne

## SOMMAIRE

- 3 DOCTEUR NATURE
- 5 NOUVELLES MÉDICALES
- 9 DU CÔTÉ DU THERMALISME
- 10 DES AUTEURS DES LIVRES
- 12 CAMERAMAN  
À LA MAISON BLANCHE
- 14 LES ANNÉES FOLLES
- 17 PLUMES POILS & CIE
- 18 REGARDS SUR BAULMES
- 20 NOUVELLE
- 22 LES VOYAGES D'AÎNÉS
- 24 SOS CONSOMMATEURS
- 25 LE RETOUR À LA NATURE
- 29 MESSAGES ŒCUMÉNIQUES
- 30 MOTS CROISÉS
- 32 LA TÊTE DANS LES ÉTOILES
- 35 VOTRE ARGENT
- 36 LES ASSURANCES SOCIALES
- 39 LES TUYAUX DE LA POLICE
- 40 UNI 3<sup>E</sup> ÂGE
- 42 PRO SENECTUTE
- 48 LE MOUVEMENT DES AÎNÉS
- 51 COMPTOIR DE MARTIGNY
- 52 PETITES ANNONCES

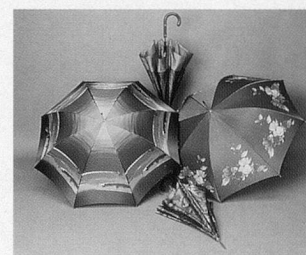
## RENÉ HUG ÉDITORIAL

L'homme de la rue est, la plupart du temps, un personnage actif dans la vie, travaille à des heures précises et dispose d'un revenu suffisamment confortable pour qu'il s'accorde quelques loisirs. C'est ainsi, du moins, que les instituts de sondage le décrivent. Ce même personnage a besoin d'un certain nombre de facultés pour qu'il puisse vaquer à ses occupations quotidiennes: jouir d'une bonne vue (par exemple pour consulter l'annuaire du téléphone), d'une bonne ouïe (pour écouter les informations à la radio) et connaître un certain nombre de subtilités lui donnant accès à la vie de tous les jours (utilisation d'une carte bancaire ou de postomat, d'un distributeur de billets pour les transports publics et bien d'autres choses encore). Tel un automate, il exécute une foule d'opérations auxquelles il ne pense même plus. Nombreux sont cependant ceux qui n'ont ni la faculté, ni le privilège de les connaître. Ce sont précisément les aînés qui, bien qu'encore en bonne santé, n'ont plus l'âge d'apprendre à se servir de certaines techniques nouvellement introduites et que l'ère de l'ordinateur mettent à la portée de nos activités, mais pas des leurs! Pour les personnes âgées, la simplification que nous connaissons est souvent une complication, parce qu'elles n'ont plus la faculté d'emmagasiner le bagage de connaissances qui leur permettrait d'accéder à ces facilités. Trop souvent, cet homme de la rue l'oublie... et omet de tenter de résoudre ce problème!



## Noël

Bientôt Noël? Dans moins de trois mois, ce sera Noël, et Eric Weber, auteur-compositeur et interprète prévoit de proposer aux aînés quelques-uns de ses derniers succès, qui s'ajouteront aux mélodies de Noël déjà éditées en exclusivité l'an dernier. Les rythmes de fête de ce pianiste romand ont eu bien du succès puisque leur diffusion à l'étranger ne cesse de croître. Nous en reparlerons...



## Parapluie

Le parapluie est, paraît-il, un accessoire important de la mode. Une femme peut ainsi accorder le tissu de son parapluie aux motifs de sa robe ou de son manteau. L'Association suisse des fabricants de parapluie ajoute à ce sujet que les collections de ses membres sont aujourd'hui en parfaite harmonie avec la nouvelle mode de Rome, Milan et Paris.

*René Hug*